



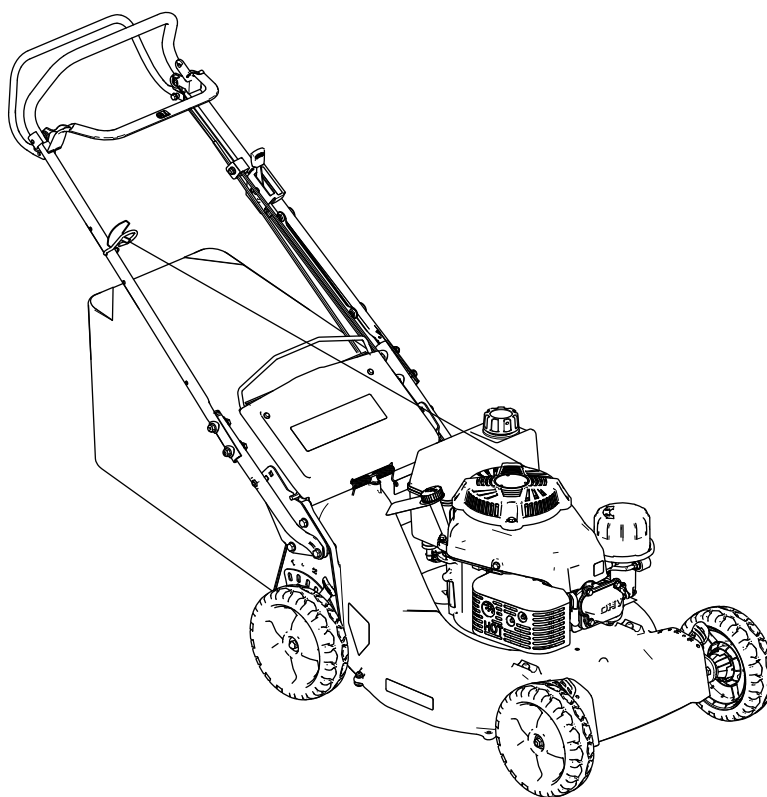
Count on it.

Form No. 3480-420 Rev A

Упутство за оператора

Kosilica Recycler® za teške uslove rada od 53 cm / sa zadnjom vrećom

Број модела 22283—Серијски број 400000000 и више



Садржај

Simbol za bezbednosno upozorenje	2
Безбедност	3
Општа безбедност	3
Безбедносне налепнице и налепнице са инструкцијама	4
Подешавање	6
1 Уклањање штитника сајли	6
2 Postavljanje donje ručke	7
3 Montaža ručke	8
4 Montiranje štитnika kabla	8
5 Postavljanje užeta za ručno pokretanje u vođicu užeta	9
6 Dodavanje ulja u motor	9
7 Postavljanje vreće za travu	10
8 Podešavanje samohodnog pogona	11
Преглед производа	12
Спецификације	12
Dodatna oprema/priključci	12
Пре рада	13
Безбедност пре коришћења	13
Пунjenje rezervoara за гориво	13
Provera nivoа motornог ulja	14
Podešavanje visine ručke	14
Podešavanje visine košenja	15
Током рада	16
Безбедност током коришћења	16
Pokretanje motora	17
Isključivanje motora	18
Korišćenje samohodnog pogona	18
Recikliranje pokošene trave	19
Skupljanje pokošene trave	19
Оперативне напомене	20
Након рада	21
Безбедност након коришћења	21
Čišćenje ispod mašine	22
Одржавање	23
Препоручени распоред(и) одржавања	23
Безбедност при одржавању	23
Servisiranje filtera за vazduh	24
Zamena motornог ulja	24
Servisiranje svećice	24
Podešavanje samohodnog pogona	25
Održavanje sečiva	25
Čišćenje ispod poklopca kaiša	27
Čišćenje točkova	28
Складиштење	28
Безбедност приликом складиштења	28
Priprema sistema за гориво	28
Priprema motora	28
Опште информације	28
Prekid skladištenja mašine	29

Безбедност

Општа безбедност

Ovaj proizvod je u stanju da amputira šake i stopala i da baca predmete. Uvek poštujte sva bezbednosna uputstva kako biste izbegli tešku telesnu povredu ili smrtni ishod.

- Pre pokretanja motora, s razumevanjem pročitajte i pridržavajte se uputstava i upozorenja u ovom *priručniku za operatera* i na mašini i priključcima.
- Nemojte približavati šake ili stopala pokretnim delovima ili ispod mašine. Držite se podalje od svakog otvora за pražnjenje.
- Nemojte da rukujete mašinom ako svi štيتnici i drugi sigurnosni заштитни uređaji nisu na mestu i ne функционишу правилно на машини.
- Vodite računa da posmatrači i deca budu van radnog prostora. Ne dozvolite deci da koriste mašinu. Samo osobama koje su odgovorne, obučene, upoznate sa uputstvima i fizički u stanju dozvolite da koriste mašinu.
- Pre servisiranja, punjenja goriva ili odčепljivanja mašine, зауставите машину, isključite motor i саčekajte da se svi pokretni delovi зауставе.

Неправилно коришћење или одржавање ове машине акумulatora може довести до повреде. Да бисте смањили могућност повреде, поштујте ова безбедносна упутства и увек обратите пажњу на симбол за безбедносно упозорење ▲, који значи Опрез, Упозорење или Опасност – упутство за личну безбедност. Непoштовање ових упутстава може довести до телесне повреде или смртогoг исхода.

Безбедносне налепнице и налепнице са инструкцијама



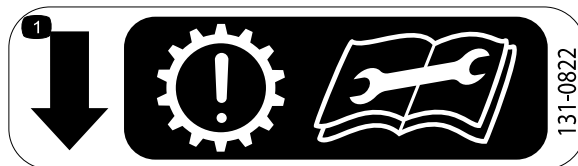
Bezbednosne nalepnice i uputstva su lako vidljivi operateru i nalaze se u blizini svake oblasti sa potencijalnom opasnošću. Zamenite svaku nalepnicu koja je oštećena ili nedostaje.



decaloemmarkt

Oznaka proizvođača

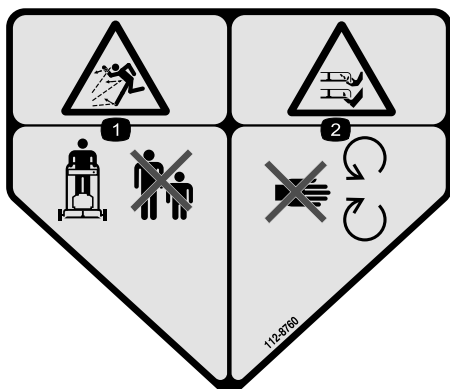
1. Ova oznaka označava da je sečivo identifikovano kao deo originalne mašine proizvođača.



decal131-0822

131-0822

1. Samohodni pogon – Pažnja; ako se kaiš previše zategne, može doći do prevremenog habanja prenosnog sistema; pre servisiranja ili održavanja pročitajte *Priručnik za operatera*.



decal112-8760

112-8760

1. Opasnost od bacanja predmeta – vodite računa da posmatrači budu na odstojanju.
2. Opasnost od odsecanja/otkidanja šake ili stopala, sečivo kosilice – držite se podalje od pokretnih delova.



decal125-8406

125-8406

1. Čok
2. Brzo
3. Sporo



116-7583

decal116-7583

1. Upozorenje – pročitajte *priručnik za operatera*; nemojte koristiti ovu mašinu ako niste obučeni.
2. Opasnost od bacanja predmeta – vodite računa da posmatrači budu na odstojanju.
3. Opasnost od bacanja predmeta – nemojte da rukujete kosilicom bez čepa za zadnje pražnjenje ili postavljene vreće.
4. Opasnost od odsecanja/otkidanja šake ili stopala, sečivo kosilice – držite se podalje od pokretnih delova; sve štitnike držite na mestu.
5. Upozorenje – nosite zaštitu za uši.
6. Opasnost od odsecanja/otkidanja šake ili stopala, sečivo kosilice – nemojte raditi uz i niz nagib; radite od jedne strane do druge na nagibima; isključite motor pre nego što napustite mašinu; pokupite sve otpatke pre nego što kosite; gledajte iza sebe kada se krećete unazad.

Подешавање

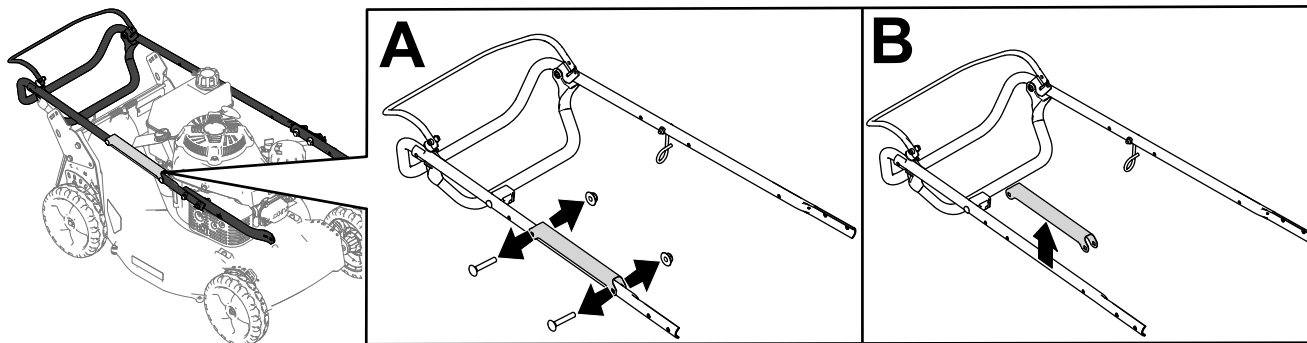
Важно: Уклоните и одложите заштитну пластичну ploчу која покрива motor и сваку другу plastiku или omot на mašini.

1

Уклањање штитника сајли

Делови нису потребни

Поступак



Слика 3

g412382

2

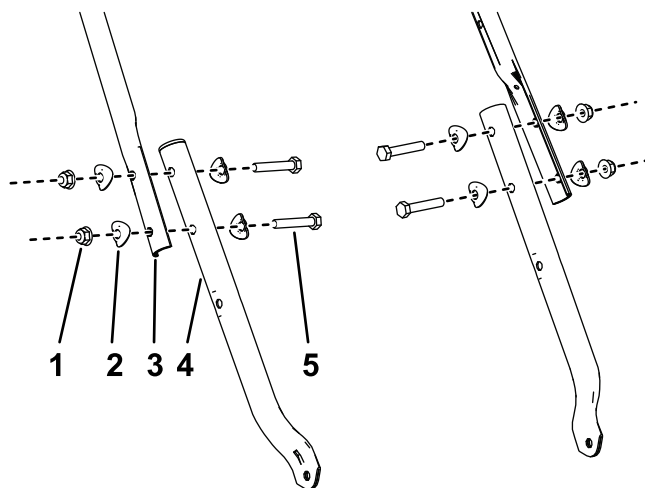
Postavljanje donje ručke

Делови потребни за овај поступак:

1	Sklop gornjeg dela ručke
2	Donja ručica
4	Zavrtanj (5/16 x 1¾")
4	Kontranavrtka sa prirubnicom (5/16")
8	Zakrivljena podloška

Поступак

Postavite donju ručku kao što je prikazano na [Слика 4](#).



Слика 4

g340673

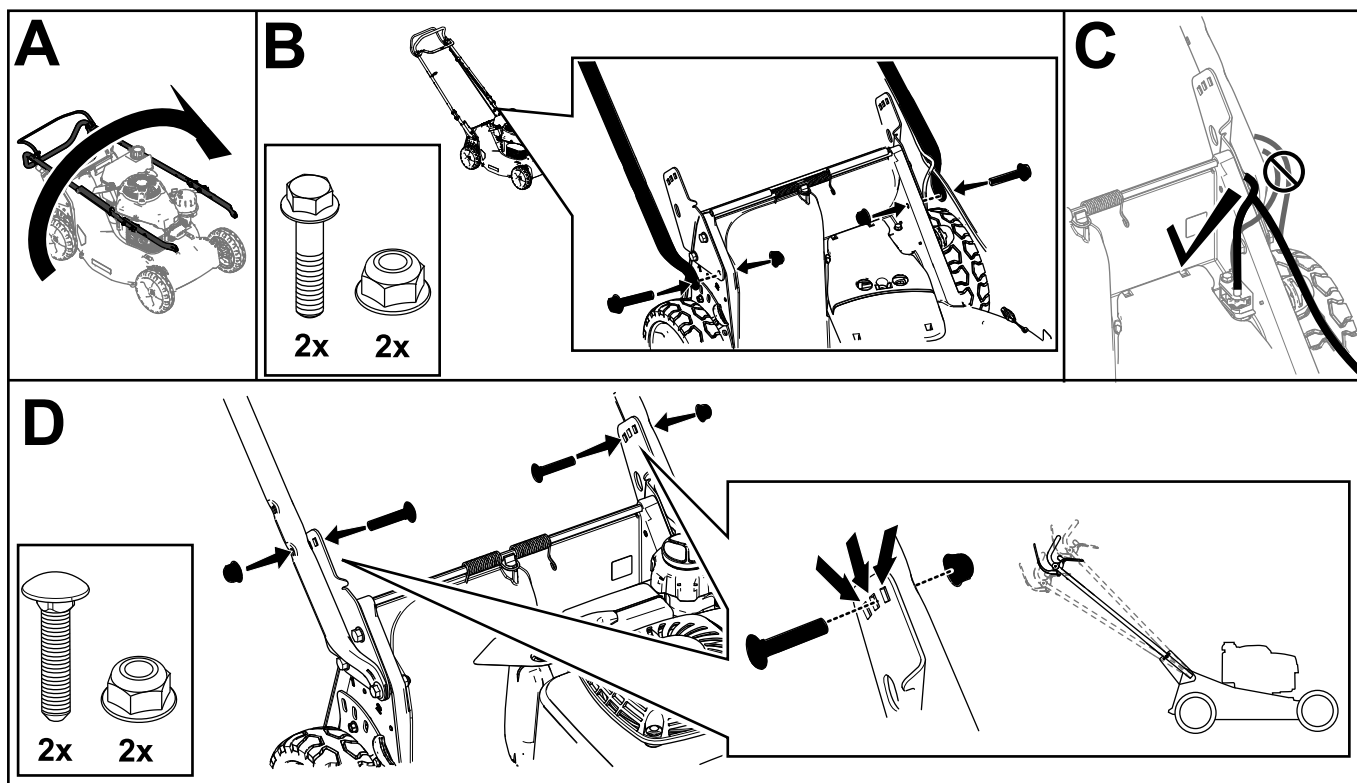
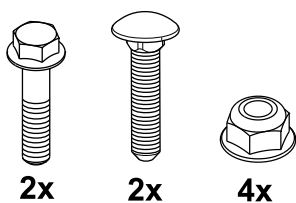
- | | |
|---|--------------------------|
| 1. Kontranavrtka sa prirubnicom (5/16") | 4. Donja ručica |
| 2. Zakrivljena podloška | 5. Zavrtanj (5/16 x 1¾") |
| 3. Sklop gornjeg dela ručke | |

3

Montaža ručke

Делови нису потребни

Поступак



Слика 5

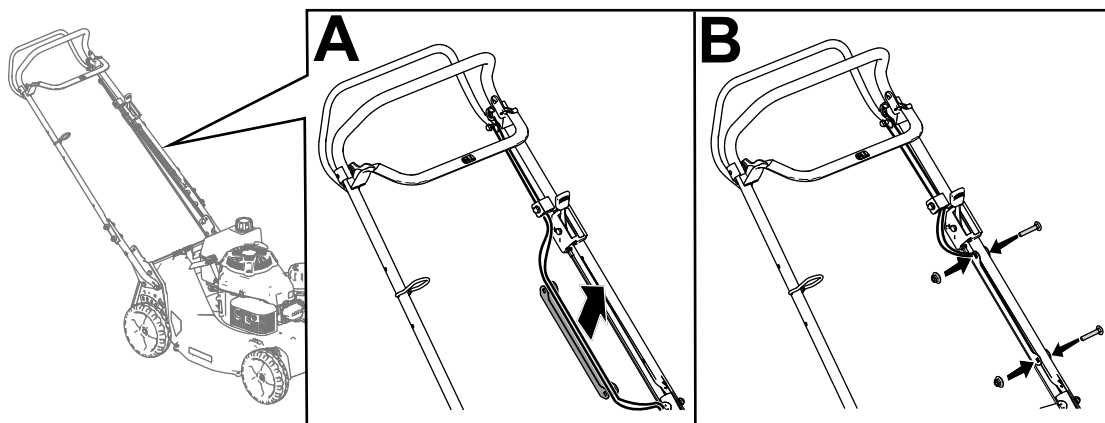
g412353

4

Montiranje štitnika kabela

Делови нису потребни

Поступак



Слика 6

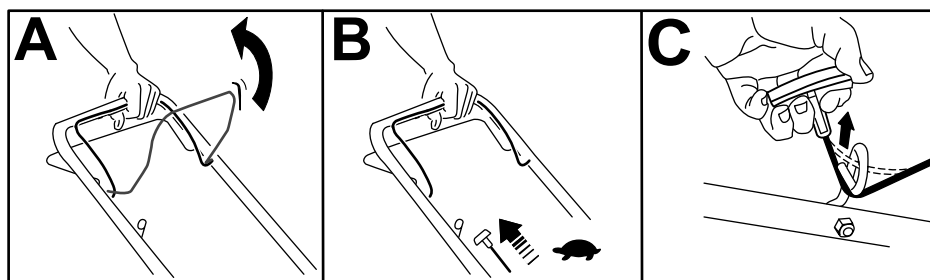
g412356

5

Postavljanje užeta za ručno pokretanje u vođicu užeta

Делови нису потребни

Поступак



Слика 7

g230180

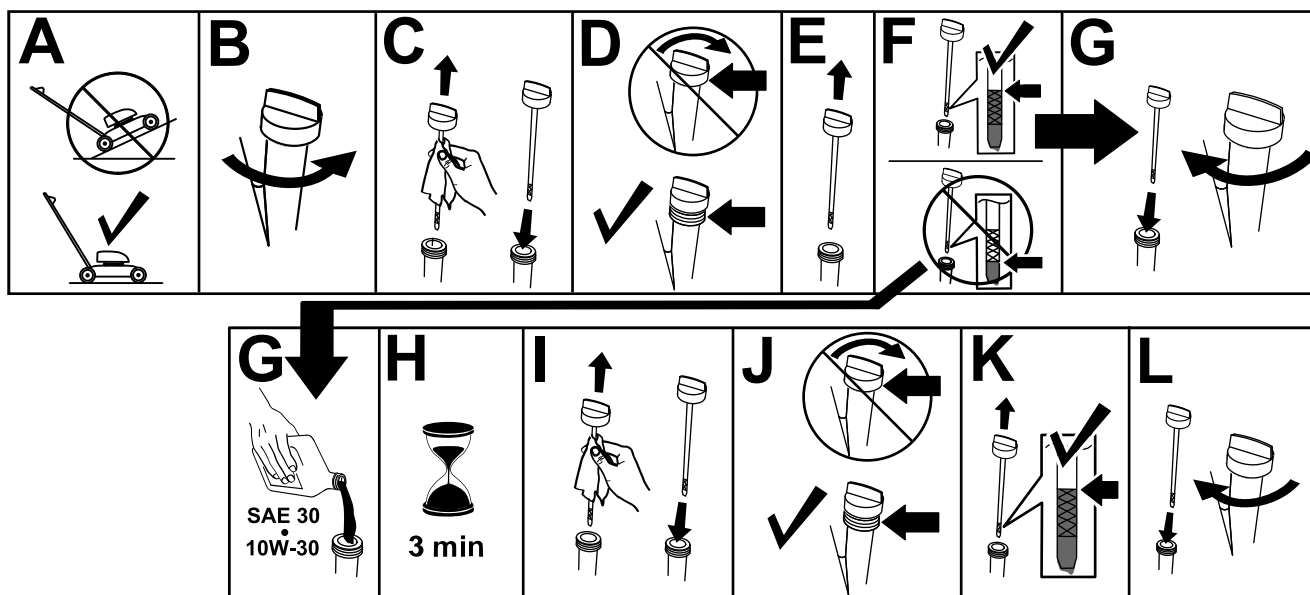
6

Dodavanje ulja u motor

Делови нису потребни

Поступак

Важно: Ако upalite motor dok je nivo ulja u motoru prenizak ili previsok, možete da oštetite motor.



Слика 8

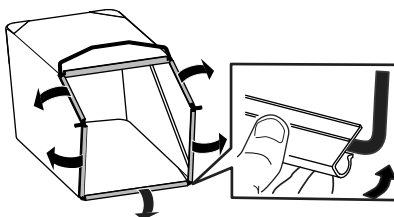
g235721

7

Postavljanje vreće za travu

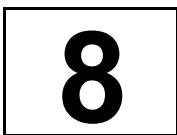
Делови нису потребни

Поступак



Слика 9

g412357



Podešavanje samohodnog pogona

Делови нису потребни

Поступак

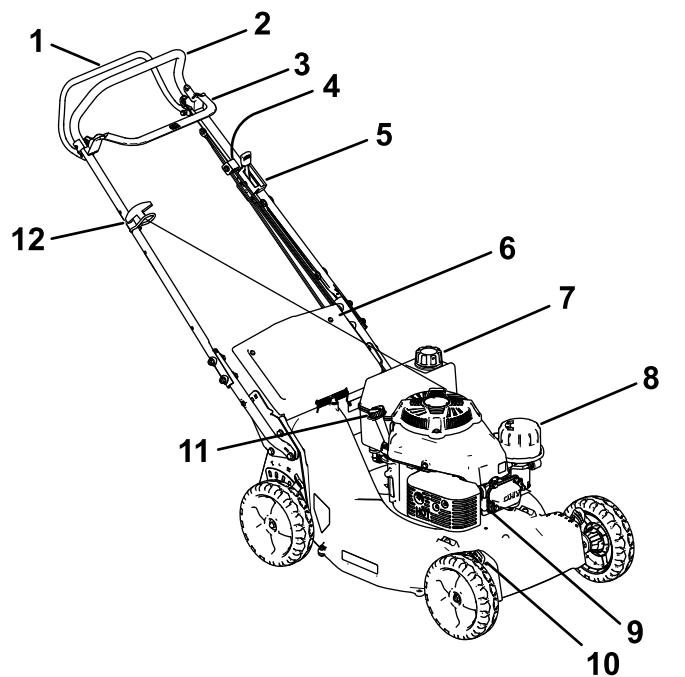
Важно: Sajlu za samohodni pogon morate da podesite pre korišćenja mašine po prvi put.

Pogledajte [Podešavanje samohodnog pogona \(страна 25\)](#).

Преглед производа

Спецификације

Model	Težina	Dužina	Širina	Visina
22283	56 kg	161 cm	55 cm	88 cm



Слика 10

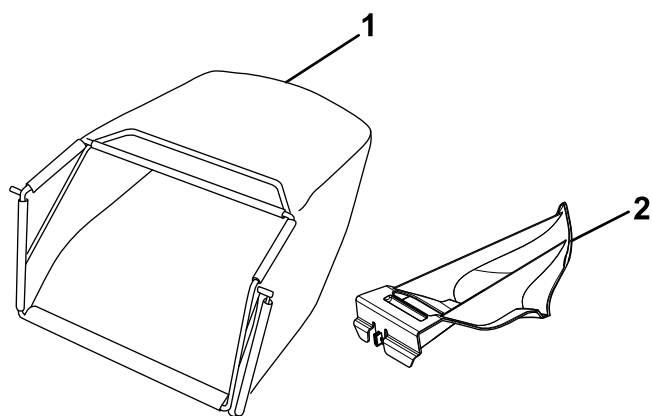
- | | |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| 1. Prečka za samohodni pogon | 7. Poklopac rezervoara za gorivo |
| 2. Ručka | 8. Čistač vazduha |
| 3. Prečka za kontrolu sečiva | 9. Svećica |
| 4. Podešavanje za samohodni pogon | 10. Ručica za visinu košenja (4) |
| 5. Gas | 11. Punjenje ulja/merna šipka |
| 6. Zadnji usmerivač | 12. Ručka za ručno pokretanje |

g412359

Dodatna oprema/priključci

Radi poboljšanja i proširenja mogućnosti mašine, za korišćenje sa njom je dostupan izbor dodatne opreme i priključaka koje je odobrila kompanija Toro. Za listu odobrene dodatne opreme i priključaka obratite se ovlašćenom serviseru ili ovlašćenom distributeru kompanije Toro ili posetite www.Toro.com.

Da biste obezbedili optimalne performanse i produžetak bezbednosne sertifikacije mašine, koristite samo originalne zamenske delove i dodatnu opremu kompanije Toro. Zamenski delovi i dodatna oprema drugih proizvođača može biti opasna i njihovo korišćenje može da poništi garanciju za proizvod.



Слика 11

- | | |
|-------------------|--------------------------------|
| 1. Vreća za travu | 2. Kanal za izbacivanje unazad |
|-------------------|--------------------------------|

g231061

Рад

Напомена: Utvrdite levu i desnu stranu mašine iz uobičajenog položaja operatera.

Пре рада

Bezbednost pre korišćenja

Opšta bezbednost

- Pre podešavanja, servisiranja, čišćenja ili odlaganja mašine, uvek isključite mašinu, sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave i sačekajte da se ohladi.
- Upoznajte se sa bezbednim korišćenjem opreme, komandama operatera i bezbednosnim znacima.
- Proverite da li su svi štitnici i sigurnosni uređaji, poput deflektora i/ili sakupljača trave na mestu i funkcionišu pravilno.
- Uvek pregledajte mašinu kako biste se uverili da sečiva i zavrtnji sečiva nisu pohabani ili oštećeni.
- Pregledajte prostor na kom ćete koristiti mašinu i uklonite sve predmete koji bi mogli ometati rad mašine ili koje bi mašina mogla odbaciti.
- Kontakt sa pokretnim sečivom će dovesti do teške povrede. Nemojte stavljati prste ispod mašine.

Bezbednost goriva

- Gorivo je lako zapaljivo i vrlo eksplozivno. Požar ili eksplozija goriva može da izazove opekotine kod vas i drugih osoba i može oštetiti imovinu.
 - Da biste sprečili da statički elektricitet zapali gorivo, pre punjenja stavite kanister i/ili mašinu direktno na zemlju, ne u vozilo ili na neki predmet.
 - Rezervoar za gorivo puniti napolju, na otvorenom prostoru, kada je motor hladan. Obrišite gorivo koje se prospe.
 - Nemojte rukovati gorivom dok pušite ili u blizini otvorenog plamena ili varnica.
 - Nemojte skidati poklopac za gorivo niti dolivati gorivo u rezervoar dok motor radi ili je vruć.
 - Ako prospete gorivo, ne pokušavajte da pokrenete motor. Izbegavajte stvaranje izvora paljenja dok se pare goriva ne rasprše.
 - Gorivo čuvajte u odobrenom kanisteru i držite ga van domašaja dece.
- Gorivo je štetno ili smrtonosno ako se proguta. Dugotrajno izlaganje parama može dovesti do teške povrede i bolesti.

- Izbegavajte dugotrajno udisanje para.
- Držite šake i lice podalje od mlaznice i otvora rezervoara za gorivo.
- Gorivo držite podalje od očiju i kože.

Punjenje rezervoara za gorivo

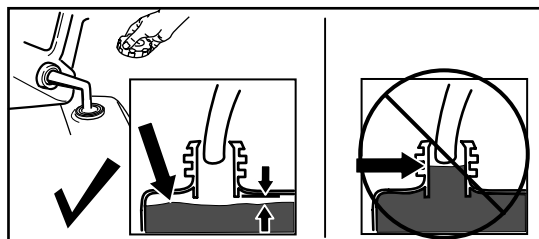
Tip	Bezolovni benzin
Minimalni oktanski broj	87 (SAD) ili 91 (istraživački oktanski broj; izvan SAD)
Etanol	Ne više od 10% zapremine
Metanol	Nijedan
MTBE (metil tercijarni butil etar)	Manje od 15% zapremine
Ulje	Ne dodavati u gorivo

Koristite samo čisto, sveže (ne starije od 30 dana) gorivo od proverenog prodavca.

Важно: Da biste smanjili probleme sa pokretanjem, u sveže gorivo dodajte stabilizator/regenerator goriva prema uputstvu proizvođača stabilizatora/regeneratora goriva.

Dodatne informacije potražite u priručniku za vlasnike motora.

Napunite rezervoar za gorivo kao što je prikazano na [Слика 12](#).



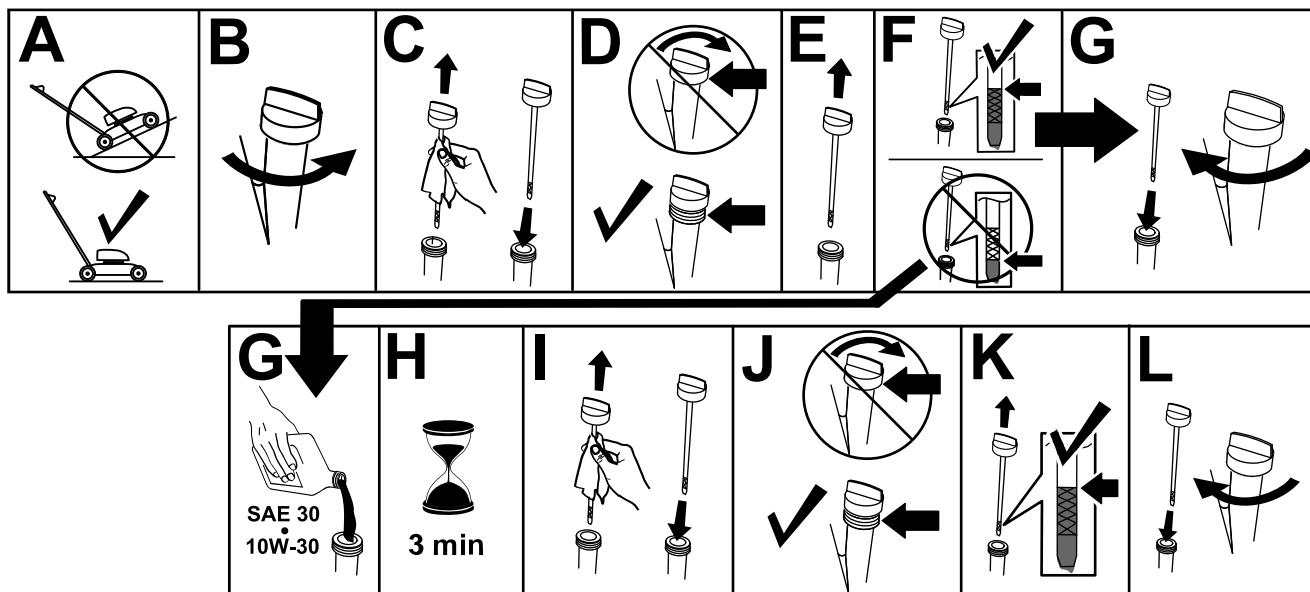
g230458

Слика 12

Provera nivoa motornog ulja

Интервал сервиса: Пре сваке употребе или свакодневно

Важно: Ако upalite motor dok je nivo ulja u kućištu motora prenizak ili previsok, možete da oštetite motor.

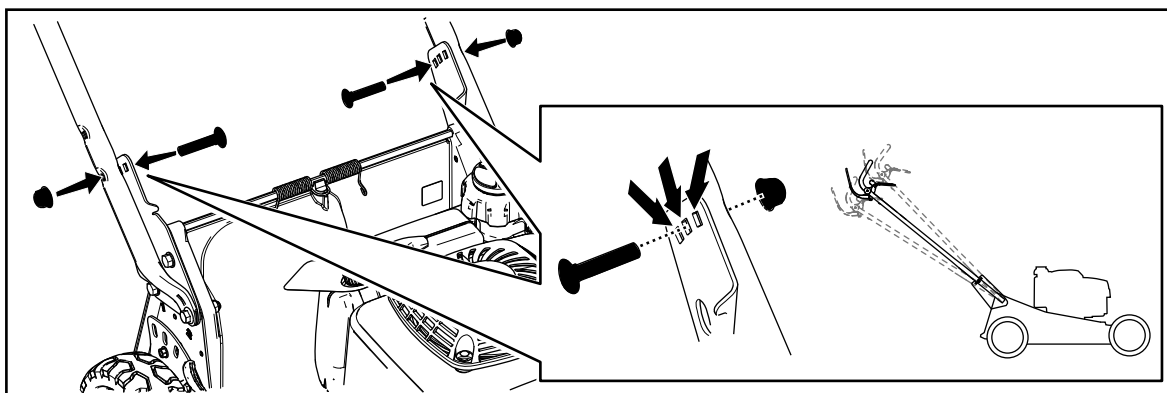


Слика 13

g235721

Пodešavanje visine ručke

Ručku možete podići ili spustiti u 1 od 3 položaja koji vam je udobniji (Слика 14).



Слика 14

g412370

1. Uklonite i zavrtnje ručke i odgovarajuće navrtke.
2. Pomerite ručku u položaj željene visine.
3. Pričvrstite ručku sa prethodno skinutim zavrtnjima i odgovarajućim navrtkama.

Podešavanje visine košenja

⚠ ОПАСНОСТ

Podešavanje ručica za visinu košenja moglo bi dovesti do kontakta vaših šaka sa pokretnim sečivom i time do teške povrede.

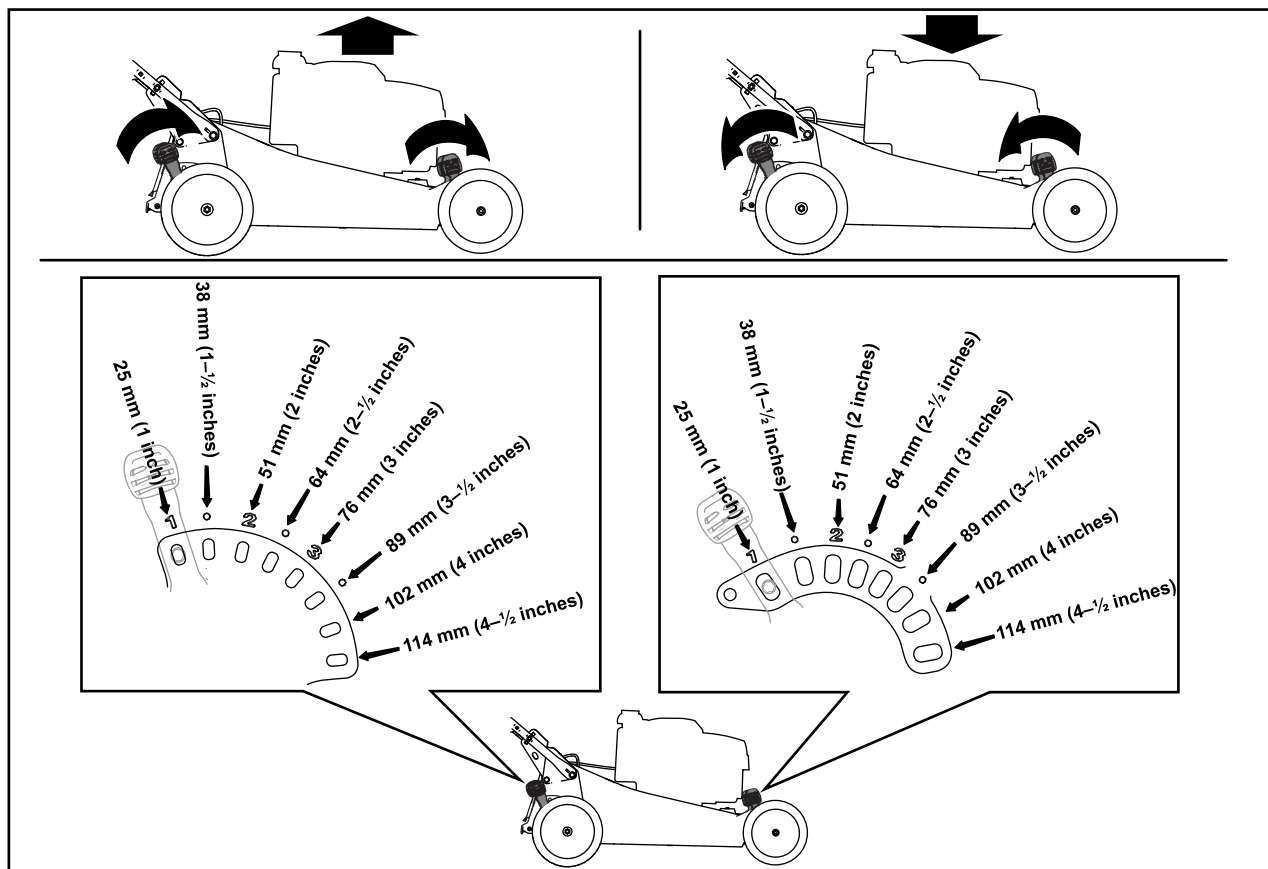
- Pre podešavanja visine košenja, isključite motor i sačekajte da se sva kretanja zaustave.
- Nemojte stavljati prste ispod kućišta kada podešavate visinu košenja.

⚠ ПАЖЊА

Ako je motor radio, izduvni lonac će biti vruć i može da vas opeče.

Držite se podalje od vrućeg izduvnog lonca.

Podesite visinu košenja po želji. Postavite sve točkove na istu visinu košenja ([Слика 15](#)).



Слика 15

g234297

Tokom pada

Bezbednost tokom korišćenja

Opšta bezbednost

- Nosite odgovarajuću odeću, uključujući zaštitu za oči; dugačke pantalone; izdržljivu neklizajuću obuću; i zaštitu za uši. Zavežite pozadi dugu kosu i nemojte nositi široku odeću ili labavi nakit.
- Posvetite punu pažnju dok koristite mašinu. Nemojte se baviti aktivnostima koje odvlače pažnju; u suprotnom može doći do povrede ili materijalne štete.
- Nemojte da rukujete mašinom kada ste umorni ili pod uticajem alkohola ili lekova.
- Sečivo je oštro; dodirivanje sečiva može dovesti do teške telesne povrede. Pre nego što napustite položaj operatera, isključite motor i sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave.
- Kada otpustite polugu za kontrolu sečiva, motor bi trebalo da se isključi i sečivo bi trebalo da se zaustavi u roku od 3 sekunde. Ako to nije slučaj, odmah prestanite da koristite mašinu i obratite se ovlašćenom serviseru.
- Vodite računa da posmatrači budu van radnog prostora. Držite malu decu van radnog prostora i pod brižnim nadzorom odgovorne odrasle osobe koja ne rukuje mašinom. Zaustavite mašinu ako neko uđe u prostor.
- Uvek pogledajte nadole i iza sebe pre pomeranja mašine unazad.
- Mašinom rukujte samo u uslovima dobre vidljivosti i odgovarajućim vremenskim uslovima. Nemojte koristiti mašinu kada postoji opasnost od grmljavine.
- Mokra trava ili lišće mogu dovesti do teške povrede ako se okliznete i dodirnete sečivo. Izbegavajte košenje u vlažnim uslovima.
- Budite naročito pažljivi kada prilazite slepim uglovima, žbunju, drveću ili drugim predmetima koji mogu da vam zaklone pogled.
- Nemojte usmeravati materijal za pražnjenje ka bilo kome. Izbegavajte pražnjenje materijala uz zid ili prepreku; materijal bi mogao da se odbije ka vama. Zaustavite sečivo(a) kada prelazite šljunkovite površine.
- Pazite na rupe, brazde, izbočine, kamenje ili druge skrivene predmete. Neravan teren može da dovede do toga da izgubite ravnotežu ili uporište.

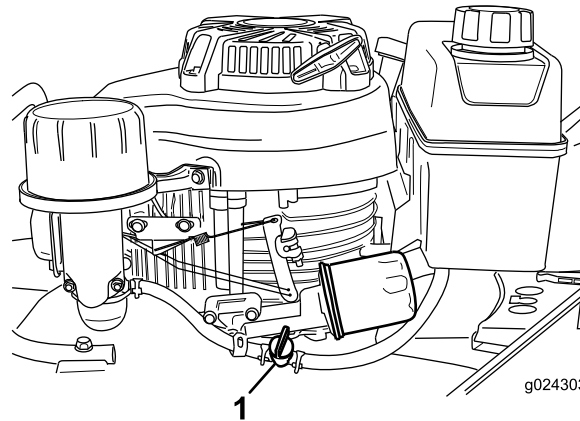
- Ako mašina udari u neki predmet ili počne da vibrira, odmah isključite motor, sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave i iskopčajte kabl sa svećice pre pregledanja mašine u potrazi za oštećenjem. Obavite sve potrebne popravke pre nego što nastavite sa radom.
- Pre nego što napustite položaj operatera, isključite motor i sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave.
- Ako je motor radio, biće vruć i može da vas ozbiljno opeče. Držite se podalje od vrućeg motora.
- Motor pokrećite samo u dobro provetrenom prostoru. Izduvni gasovi sadrže ugljen-monoksid, koji predstavlja smrtonosni otrov bez mirisa.
- Često proveravajte delove sakupljača trave i kanal za pražnjenje na znakove istrošenosti ili oštećenja i po potrebi ih zamenite originalnim Toro delovima.

Bezbednost na nagibu

- Kosite popreko površine nagibe; nikada uz ili niz. Budite naročito pažljivi pri promeni pravca na nagibima.
- Nemojte kositi na preterano strmim nagibima. Loše uporište bi moglo da izazove nezgodu usled klizanja i pada.
- Kosite oprezno blizu strmina, rovova ili nasipa.

Pokretanje motora

1. Spojite kabl svećice sa svećicom.
2. Otvorite ventil za gorivo (Слика 16).



Слика 16

1. Ventil za gorivo

3. Pomerite ručicu gasa u položaj za ZATVARANJE vazdušne zaklopke (A od Слика 17).

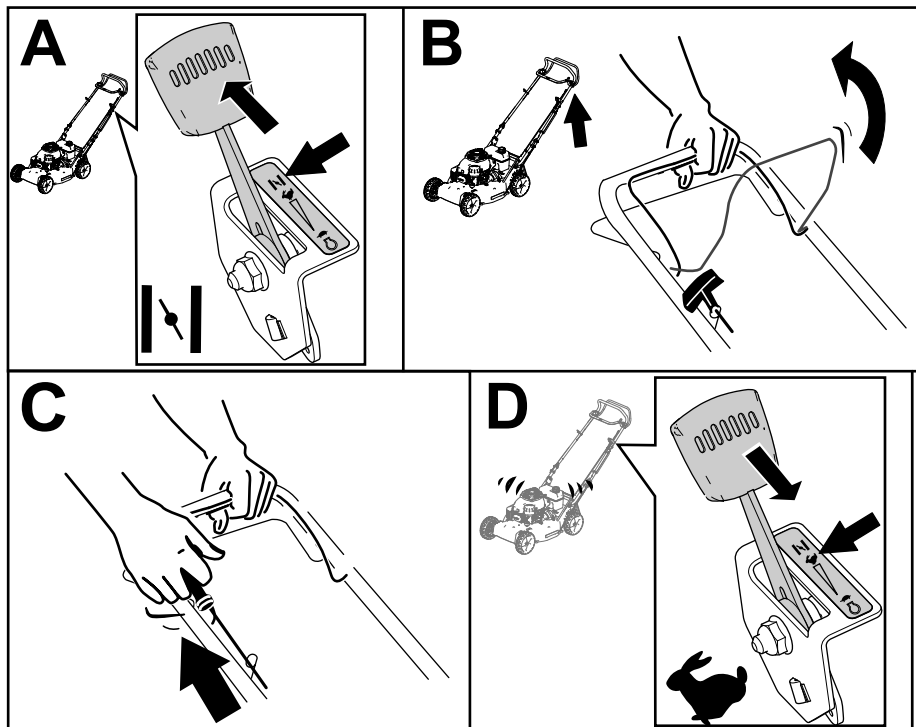
Напомена: Ne koristite vazдушnu zaklopku kada je motor zagrejan.

4. Držite prečku za kontrolu sečiva uz ručku (B na Слика 17).
5. Povucite ručku za ručno pokretanje (C na Слика 17).

Напомена: Kada povučete ručku za ručno pokretanje, lagano je povucite dok ne osetite otpor, a zatim je naglo povucite. Pustite da se uže polako vrati na ručku.

6. Kada motor pokrene, pomerite ručicu gasa u položaj za BRZI rad (D od Слика 17).

Напомена: Ako se mašina ne pokrene nakon nekoliko pokušaja, obratite se ovlašćenom serviseru.



Слика 17

g412341

Isključivanje motora

Интервал сервиса: Након сваке употребе—Uverite se da se motor isključuje u roku od 3 sekunde nakon otpuštanja prečke za kontrolu sečiva.

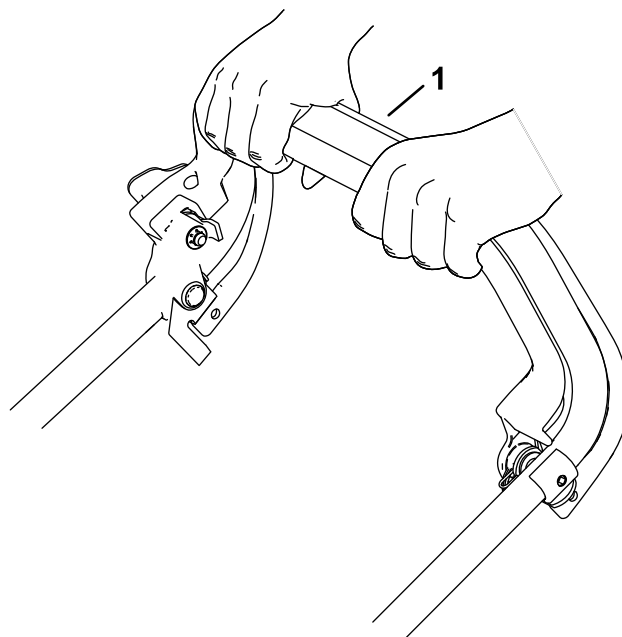
Da biste isključili motor, otpustite prečku za kontrolu sečiva.

Напомена: Zatvorite ventil za gorivo ako ubrzo nakon toga nećete pokrenuti motor.

Важно: Kada otpustite prečku za kontrolu sečiva, i motor i sečivo bi trebalo da se zaustave u roku od 3 sekunde. Ako se ne zaustave pravilno, odmah prestanite da koristite mašinu i obratite se ovlašćenom serviseru.

Korišćenje samohodnog pogona

Da biste koristili samohodni pogon, pritisnite prečku za samohodni pogon prema ručki i držite je (Слика 18).



g331972

Слика 18

1. Prečka za samohodni pogon

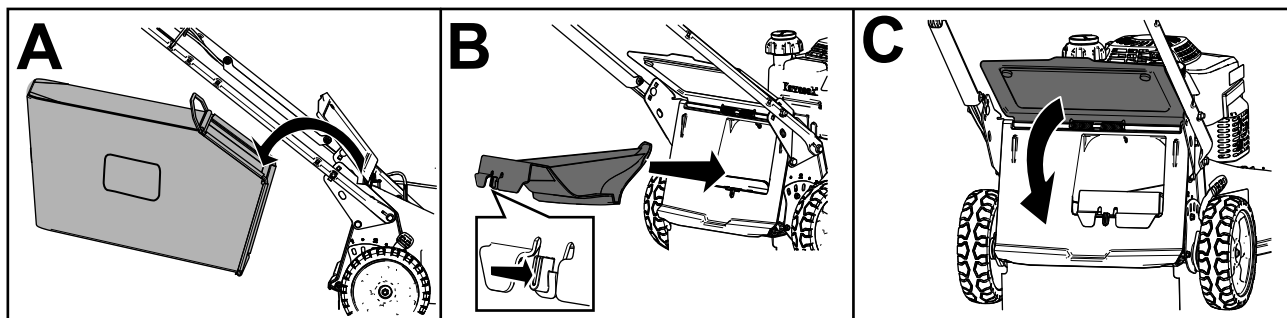
Da biste deaktivirali samohodni pogon, otpustite prečku za samohodni pogon.

Напомена: Mašina je opremljena kvačilima za slobodni hod točkova koja olakšavaju vučenje mašine unazad. Da biste deaktivirali kvačila, možda ćete morati da gurnete mašinu unapred oko 2,5 cm ili više kada otpustite prečku za samohodni pogon.

Recikliranje pokošene trave

Ova mašina se fabrički isporučuje spremna za recikliranje pokošene trave i lišća na travnjaku. Za pripremu mašine za recikliranje:

- Ako je vreća za travu na mašini, uklonite je (A na [Слика 19](#)).
- Ako čep za zadnje pražnjenje nije postavljen, uhvatite ga za dršku, podignite zadnji usmerivač i ubacite ga u izbacivač zadnjeg pražnjenja dok se brava ne zaustavi na mestu (B na [Слика 19](#)).



Слика 19

▲ УПОЗОРЕЊЕ

Korišćenje mašine za recikliranje pokošene trave bez čepa omogućava da predmeti budu izbačeni u pravcu vas ili posmatrača. Takođe, može doći do kontakta sa sečivima. Odbačeni predmeti ili kontakt sa sečivom mogu dovesti do teške povrede ili smrtnog ishoda.

Pre recikliranja pokošene trave proverite da li je postavljen čep za zadnje pražnjenje. Nikada ne aktivirajte sečiva bez postavljenog bilo čepa za zadnje pražnjenje ili vreće za travu na mašini.

Skupljanje pokošene trave

Koristite vreću za travu kada želite skupljati pokošenu travu i lišće sa travnjaka.

▲ УПОЗОРЕЊЕ

Pohabana vreća za travu može dovesti do toga da sitno kamenje i drugi slični ostaci budu izbačeni u pravcu vas ili posmatrača, što može dovesti do teške telesne povrede ili smrti.

Redovno proveravajte vreću za travu. Ako je oštećena, postavite novu Toro zamensku vreću.

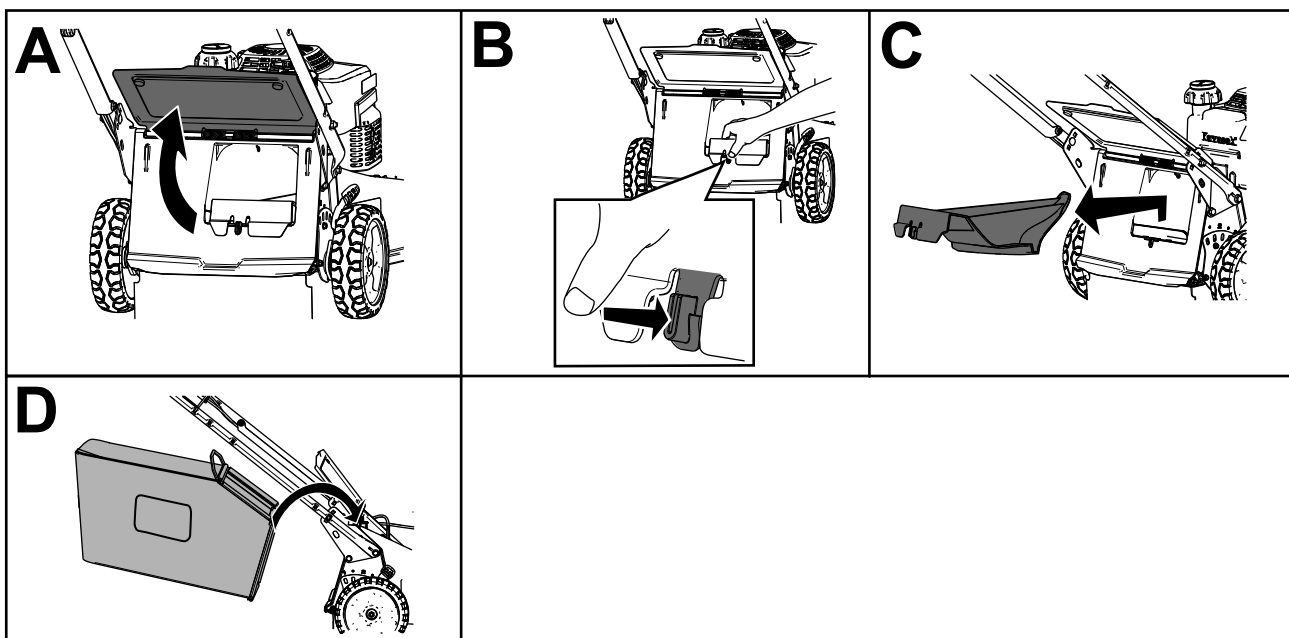
▲ УПОЗОРЕЊЕ

Sečiva su oštra; dodirivanje sečiva može dovesti do teške telesne povrede.

Pre nego što napustite položaj operatera, isključite motor i sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave.

Postavljanje vreće za travu

1. Isključite motor i sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave.
2. Podignite i držite nagore zadnji usmerivač (A na [Слика 20](#)).
3. Uklonite čep za zadnje pražnjenje tako što ćete palcem gurnuti bravu i izvući čep iz mašine (B i C na [Слика 20](#)).
4. Postavite krajeve šipke vreće u ureze na dnu ručke i ljuljajte vreću napred-nazad da biste obezbedili da se krajevi šipke vreće postave na dno oba ureza (D na [Слика 20](#)).
5. Spustite zadnji usmerivač dok se ne nasloni uz vreću za travu.



Слика 20

g236745

Uklanjanje vreće za travu

⚠ ОПАСНОСТ

Mašina može baciti pokošenu travu i druge predmete kroz otvor u kućištu mašine. Predmeti izbačeni dovoljno jako mogu da izazovu tešku telesnu povredu ili smrtni ishod vas ili posmatrača.

- Nikada nemojte ukloniti vreću za travu i zatim pokrenuti motor bez postavljenog čepa za pražnjenje na mašini.
 - Nikada ne otvarajte zadnji usmerivač na mašini kada motor radi.
1. Isključite motor i sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave.
 2. Podignite zadnji usmerivač.
 3. Uklonite šipku vreće na vreći za travu iz ureza na dnu ručke (A na [Слика 19](#)).
 4. Postavite čep za pražnjenje (B na [Слика 19](#)).
 5. Spustite zadnji usmerivač (C na [Слика 19](#)).

Оперативне напомене

Општи савети

- Pregledajte bezbednosna uputstva i pažljivo pročitajte ovaj priručnik pre korišćenja mašine.
- Očistite površinu od štapova, kamenja, žice, grana i drugih otpadaka u koje bi sečivo moglo da udari i odbaci ih.
- Sve osobe, naročito decu i ljubimce, držite dalje od područja rada.
- Izbegavajte udaranje u drveće, zidove, ivičnjake ili druge tvrde predmete. Nikada nemojte namerno kositi preko bilo kog predmeta.
- Ako mašina udari u neki predmet ili počne da vibrira, odmah isključite motor, iskopčajte kabl sa svećice i pregledajte mašinu u potrazi za oštećenjem.
- Sečivo održavajte oštrim tokom sezone košenja. Periodično isturpijajte zareze na sečivu.
- Kada to bude potrebno, zamenite sečivo originalnim zamenskim sečivom kompanije Toro.
- Kosite samo suhu travu ili lišće. Mokra trava i lišće obično formiraju grumen u dvorištu i mogu izazvati začepljenje mašine ili zastoj motora.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ

Mokra trava ili lišće mogu dovesti do teške povrede ako se okliznete i dodirnete sečivo.

Kosite samo u suvim uslovima.

- Očistite oblast ispod mašine nakon svakog košenja; pogledajte [Čišćenje ispod mašine \(strana 22\)](#).
- Održavajte motor u dobrom radnom stanju.
- Često čistite filter za vazduh. Malčiranje podiže više pokošene trave i prašine koji začepljuju filter za vazduh i smanjuje učinak motora.
- Postavite brzinu motora na najbrži položaj za najbolje rezultate košenja.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ

Rad sa mašinom dok motor radi pri brzini većoj od fabričke postavke može dovesti do toga da mašina odbaci deo sečiva ili motora u pravcu vas ili posmatrača, što može dovesti do teške telesne povrede ili smrti.

- **Nemojte da menjate postavku brzine motora.**
- **Ako sumnjate da je brzina motora veća od normalne, obratite se ovlašćenom distributeru kompanije Toro.**

Košenje trave

- Trava raste različitom brzinom u različita doba godine. Tokom letnjih vrućina najbolje je kositi travu na postavkama visine košenja od 64 mm, 76 mm ili 89 mm. Odsecajte samo trećinu vlati trave odjednom. Ne kosite ispod postavke od 64 mm osim ako je trava proređena ili ako je kasna jesen kada trava sporije raste.
- Prilikom košenja trave više od 15 cm, prvo pokosite na najvećoj postavci visine košenja i hodajte sporije; zatim ponovo pokosite na nižoj postavci za što bolji izgled travnjaka. Ako je trava preduga i lišće se nakuplja na travnjaku, mašina može da se začepi i tako izazove zastoj motora.
- Naizmenično menjajte smer košenja. To pomaže u rasipanju pokošene trave preko travnjaka radi ravnomernog đubrenja.

Ako niste zadovoljni konačnim izgledom travnjaka, pokušajte jedno ili više od sledećih uputstava:

- Naoštrite sečivo.
- Hodajte sporijim tempom tokom košenja.

- Podignite visinu košenja na mašini.
- Češće kosite travu.
- Preklapajte područja otkosa umesto da kosite puni otkos pri svakom prolazu.

Košenje lišća

- Nakon košenja travnjaka, proverite da li je pola travnjaka vidljivo kroz poklopac pokošenog lišća. Možda ćete morati da više od jednom pređete preko lišća.
- Za malu pokrivenost lišća, postavite sve točkove na istu postavku visine košenja.
- Usporite brzinu košenja ako mašina dovoljno ne usitnjava lišće.

Након пада

Bezbednost nakon korišćenja

Opšta bezbednost

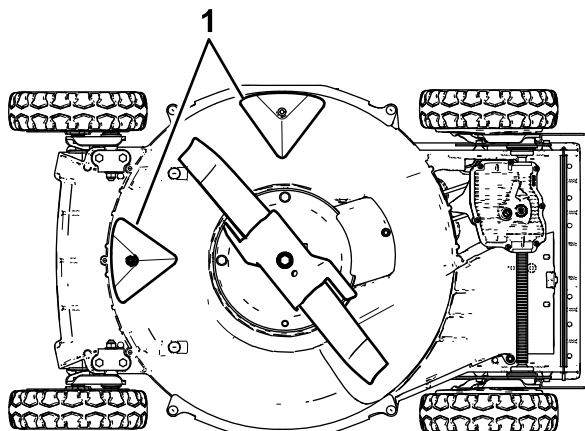
- Pre podešavanja, servisiranja, čišćenja ili odlaganja mašine, uvek isključite mašinu, sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave i sačekajte da se ohladi.
- Očistite travu i otpatke sa mašine kako biste pomogli u sprečavanju požara. Očistite prosuto ulje ili gorivo.
- Mašinu ili kanister sa gorivom nemojte nikada skladištiti na mestu na kom ima otvorenog plamena, varnica ili pomoćni plamenik, kao na kotlu za grejanje vode ili na drugim aparatima.

Bezbednost u slučaju transporta

- Budite pažljivi prilikom utovara ili istovara mašine.
- Mašinu pričvrstite od kotrljanja.
- Zatvorite ventil za gorivo pre utovarivanja mašine radi transporta.

Čišćenje ispod mašine

Da bi se osigurao najbolji učinak, održavajte donju stranu mašine čistom. Posebno pazite da na štitnicima nema otpadaka (Слика 21).



Слика 21

1. Štitnici

Metod pranja

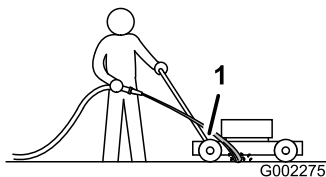
Интервал сервиса: Након сваке употребе

⚠ УПОЗОРЕЊЕ

Машина може да избаци материјал испод маšине.

- Nosite zaštitu za oči.
- Ostanite u radnom položaju (iza ručke) dok motor radi.
- Ne dozvolite da u blizini bude posmatrača.

1. Premestite mašinu na popločanu ravnu površinu u blizini baštenskog creva.
2. Pokrenite motor.
3. Držite baštensko crevo u visini ručke i usmerite vodu da teče po tlu neposredno ispred zadnjeg desnog točka (Слика 22).



Слика 22

1. Zadnji desni točak

Напомена: Сеčиво ће увући воду и испрати покошену траву. Пустите воду да тече док више не видите да се покошена трава испире испод маšине.

4. Isključite motor i sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave.
5. Isključite vodu.
6. Pokrenite mašinu i ostavite je da radi nekoliko minuta da se osuši donja strana mašine.

Metod struganja

Ako pranje ne ukloni sve otpatke ispod mašine, ostružite ih.

1. Skinite kabl sa svećice.
2. Ispraznite gorivo iz rezervoara.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ

Naginjanje mašine može dovesti do curenja goriva iz karburatora ili rezervoara za gorivo. Gorivo je lako zapaljivo, vrlo eksplozivno i u određenim uslovima može dovesti do telesne povrede ili materijalne štete.

Izbegnite izlivanje goriva radom motora na suvo ili ispuštanjem goriva pomoću ručne pumpe; nikada pomoću sifonske pumpe.

3. Mašinu nagnite na **desnu** stranu (čistač vazduha je usmeren nagore).
4. Uklonite prljavštinu i pokošenu travu strugačem za tvrdo drvo. Izbegavajte hrapave i oštre ivice.
5. Vratite mašinu u radni položaj.
6. Spojite kabl na svećicu.

Одржавање

Препоручени распоред(и) одржавања

Интервал сервисног одржавања	Поступак одржавања
Након првих 8 сати	• Zamenite ulje u motoru.
Након првих 25 сати	• Zategnite sve olabavljene pričvršćivače.
Пре сваке употребе или свакодневно	• Proverite nivo motornog ulja i po potrebi dodajte ulje. • Proverite da li su sečiva kosilice oštećena ili pohabana. • Proverite da li je ubrzavač oštećen ili pohaban. • Proverite da li ima labavih ili nedostajućih pričvršćivača na motoru. • Proverite da li curi gorivo ili ulje. • Proverite ili očistite uže za ručno pokretanje i mrežicu usisnog vazduha.
Након сваке употребе	• Uverite se da se motor isključuje u roku od 3 sekunde nakon otpuštanja prečke za kontrolu sečiva. • Uklonite pokošenu travu i prljavštinu ispod mašine.
Сваких 25 сати	• Očistite penasti predfilter (češće u prašnjavim uslovima).
Сваких 40 сати	• Očistite točkove i zupčанике.
Сваких 50 сати	• Zamenite ulje u motoru (češće u prašnjavim uslovima). • Naoštrite ili zamenite sečivo. Održavajte ga češće ako ivica brzo otupi u grubim ili peskovitim uslovima. • Uklonite pokošenu travu i prljavštinu ispod poklopca kaiša.
Сваких 100 сати	• Pregledajte, očistite i podesite zazor svećice; po potrebi zamenite svećicu. • Zategnite sve olabavljene pričvršćivače. • Proverite ili očistite uže za ručno pokretanje i mrežicu usisnog vazduha.
Сваких 200 сати	• Neka ovlašćeni serviser motora proveri da li ima curenja u sistemu za gorivo i/ili dotrajalog creva za gorivo. Zamenite delove po potrebi.
Сваких 300 сати	• Zamenite papirni filter za vazduh (češće u prašnjavim uslovima). • Očistite cilindar i rebra cilindarske glave. • Neka ovlašćeni serviser motora proveri i podesi brzinu praznog hoda motora. • Neka ovlašćeni serviser motora očisti komoru za sagorevanje. • Neka ovlašćeni serviser motora proveri i podesi zazor ventila. • Neka ovlašćeni serviser motora očisti i izbrusi površinu sedišta ventila.

Bezbednost pri održavanju

- Pre podešavanja, servisiranja, čišćenja ili odlaganja mašine, uvek isključite mašinu, sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave i sačekajte da se ohladi.
- Pre bilo kakvog postupka održavanja skinite kabl svećice sa svećice.
- Nosite rukavice i zaštitu za oči kada servisirate mašinu.
- Sečivo je oštro; dodirivanje sečiva može dovesti do teške telesne povrede. Nosite rukavice kada servisirate sečivo. Nemojte vršiti popravke ili prepravke sečiva.
- Nemojte nikada vršiti neovlašćene izmene na bezbednosnim uređajima. Redovno proveravajte njihovu ispravnost.
- Naginjanje mašine može dovesti do curenja goriva. Gorivo je zapaljivo i eksplozivno i može da izazove telesnu povredu. Motor upotrebljavajte dok ne potrošite gorivo ili gorivo ispustite pomoću ručne pumpe; nikada pomoću sifonske pumpe.
- Da biste obezbedili optimalne performanse mašine, koristite samo originalne zamenske delove i dodatnu opremu kompanije Toro. Zamenski delovi i dodatna oprema drugih proizvođača može biti opasna i njihovo korišćenje može da poništi garanciju za proizvod.

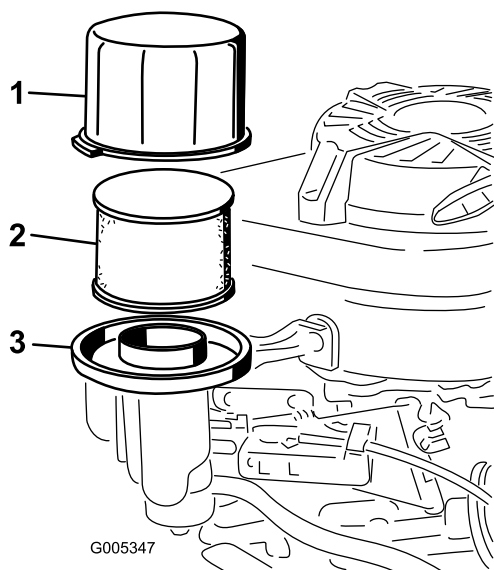
Servisiranje filtera za vazduh

Интервал сервиса: Сваких 25 сати—Очистите penasti prefilter (češće u prašnjavim uslovima).

Сваких 300 сати—Zamenite papirni filter za vazduh (češće u prašnjavim uslovima).

Важно: Nemojte da koristite motor bez postavljenog sklopa filtera za vazduh; u suprotnom, doći će do ekstremnog oštećenja motora.

1. Isključite motor i sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave.
2. Skinite kabl sa svećice.
3. Uklonite poklopac i temeljno ga očistite (Слика 23).



Слика 23

1. Poklopac
 2. Penasti prefilter i papirni filter za vazduh
 3. Postolje filtera za vazduh
-
4. Uklonite i penasti prefilter i papirni filter za vazduh sa postolja filtera za vazduh (Слика 23).
 5. Uklonite penasti prefilter iz papirnog filtera za vazduh, operite penasti prefilter blagim deterdžentom i vodom, a zatim ga osušite.
 6. Pregledajte papirni filter za vazduh i zamenite ga ako je prekomerno zaprljan.
- Важно:** Ne pokušavajte da očistite papirni filter.
7. Postavite penasti prefilter na papirni filter za vazduh.
 8. Postavite penasti prefilter i papirni filter za vazduh na postolje filtera za vazduh.

9. Instalirajte poklopac.

Zamena motornog ulja

Интервал сервиса: Након првих 8 сати

Сваких 50 сати

Pre zamene ulja pustite motor da radi nekoliko minuta kako bi se zagrejao. Toplo ulje je tečnije i sadrži više zagađivača.

Specifikacije motornog ulja

Kapacitet motornog ulja	0,65 l* bez filtera za ulje; 0,85 l sa filterom za ulje
Viskoznost ulja	SAE 30 ili SAE 10W-30 deterdžentno ulje
Klasifikacija API servisa	SJ ili više

*Nakon ispuštanja ulja u kućištu motora ostaje malo ulja. Nemojte napuniti kućište motora do punog kapaciteta ulja. Napunite kućište motora uljem prema uputstvu u sledećim koracima.

1. Isključite motor i sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave.
2. Skinite kabl sa svećice.
3. Ispraznite gorivo iz rezervoara.
4. Postavite odgovarajuću posudu za ispuštanje ispod merne šipke/odvoda ulja.
5. Očistite oko merne šipke.
6. Mernu šipku izvadite tako što ćete čep okrenuti u smeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu i izvući ga.
7. Mašinu nagnite na **desnu** stranu (filter za vazduh je usmeren nagore) da ulje iscuri u ispusnu posudu.
8. Nakon ispuštanja ulja vratite mašinu u položaj operatera.
9. Napunite kućište motora svežim uljem do odgovarajućeg nivoa na mernoj šipki; pogledajte 6 Dodavanje ulja u motor (страна 9).
10. Umetnite mernu šipku u cev za punjenje i okrećite poklopac u smeru kretanja kazaljke na satu dok se ne zategne.

Servisiranje svećice

Интервал сервиса: Сваких 100 сати—Pregledajte, očistite i podesite zazor svećice; po potrebi zamenite svećicu.

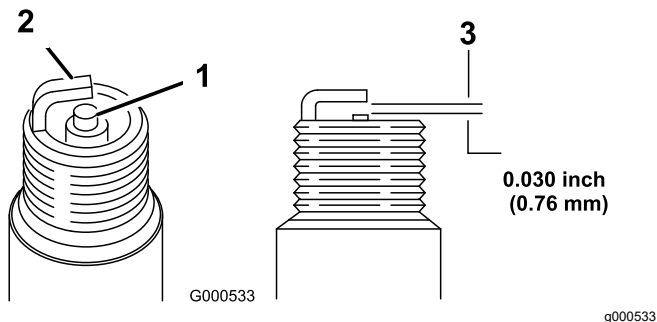
Koristite svećicu **NGK BPR5ES** ili ekvivalentnu.

1. Isključite motor i sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave.

2. Skinite kabl sa svećice.
3. Očistite oko svećice.
4. Skinite svećicu sa glave cilindra.

Важно: Zamenite svećicu ako je ispucala, ima naslage ili je prljava. Nemojte da čistite elektrode zato što prljavština koja ulazi u cilindar može da ošteti motor.

5. Podesite rastojanje na utikaču na 0,76 mm; pogledajte [Слика 24](#).



Слика 24

1. Izolator centralne elektrode
2. Bočna elektroda
3. Vazdušni zazor (ne u razmeri)

6. Pažljivo montirajte svećicu rukom (da bi se izbeglo zavrtanje ukrivo) dok je ne zategnete koliko može rukom.
7. Pritegnite svećicu na 23 N·m.

Важно: Labava svećica može mnogo da se ugreje i da ošteti motor; prejako zatezanje svećice može da ošteti navoje u cilindarskoj glavi.

8. Spojite kabl na svećicu.

Podešavanje samohodnog pogona

Ako je mašina nova, ako samohodni pogon ne radi ili teži da se pomera unapred, podesite sajlu za pogon.

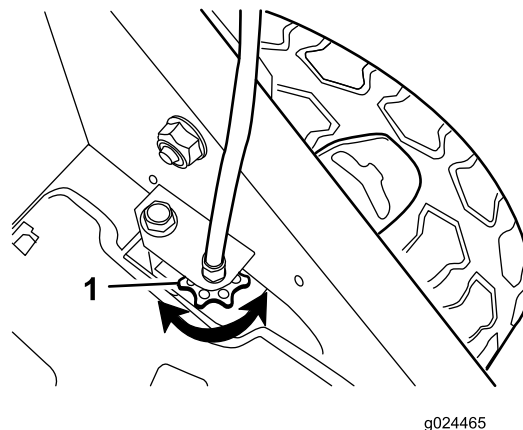
1. Premestite mašinu napolje i na popločanu površinu u blizini čvrstog zida da biste bezbedno sprečili mašinu da se pomera unapred dok motor radi.
2. Postavite mašinu sa prednjim gumama uz zid.

Напомена: Vodite računa da prostor bude dobro provetren i očišćen od otpadaka koje bi mašina mogla odbaciti.

3. Prebacite menjač u treću brzinu.
4. Pokrenite motor; pogledajte [Pokretanje motora \(strana 17\)](#).
5. Povucite prečku za samohodni pogon ka ručki.

Напомена: Тоčkovi bi trebalo početi da se okreću dok prečka za samohodni pogon veoma blago dodiruje ručku.

6. Isključite motor.
7. Ako morate da podesite mašinu, uradite sledeće:
 - Ako se točkovi ne okreću kada aktivirate prečku za samohodni pogon, kaiš za vuču je previše labav. Okrenite upravljačko dugme pogona točkova ([Слика 25](#)) 1 okret u smeru kretanja kazaljke na satu i ponovite korake 4 do 6.



Слика 25

1. Upravljačko dugme pogona točkova

- Ako se točkovi okreću pre nego što do kraja aktivirate prečku za samohodni pogon, kaiš za vuču je previše zategnut. Okrenite upravljačko dugme pogona točkova ([Слика 25](#)) 1 okret u smeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu i ponovite korake 4 do 6.

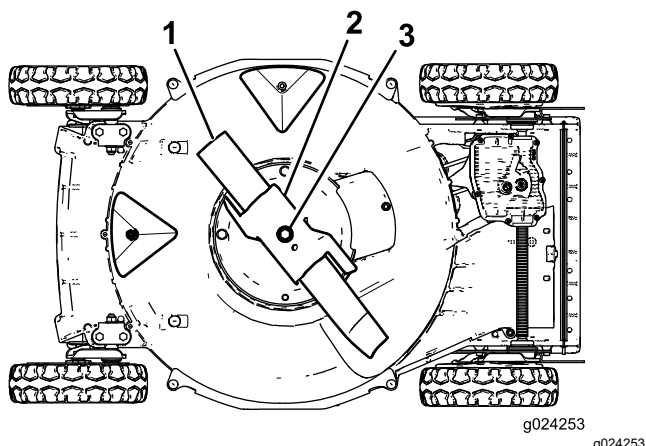
8. Za novi kaiš za vuču, okrenite zavrtanj za podešavanje sajle za pogon 1 dodatni okret u smeru kazaljke na satu kako biste omogućili normalno istezanje kaiša tokom perioda razrade.

Напомена: Ovaj korak možete da preskočite ako podešavate stari kaiš.

Održavanje sečiva

Uvek kosite sa oštrim sečivom. Oštro sečivo seče pravilno, bez kidanja ili komadanja vlati trave.

1. Isključite motor i sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave.
2. Skinite kabl sa svećice.
3. Zatvorite ventil za gorivo pomeranjem ručice ventila za gorivo **ulevo**.
4. Ispraznite gorivo iz rezervoara.
5. Mašinu nagnite na **desnu** stranu (čistač vazduha je usmeren nagore) kao što je prikazano na [Слика 26](#).



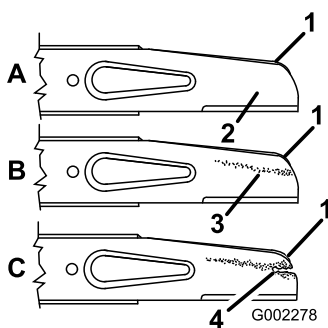
Слика 26

- | | |
|-------------|--|
| 1. Sečivo | 3. Zavrtanj sečiva i sigurnosna podloška |
| 2. Ubrzavač | |

Pregled sečiva

Интервал сервиса: Пре сваке употребе или свакодневно—Проверите да ли су сеčива косилице оштећена или поhabана.

Пажљиво проверите оштрину и поhabаност сеčива, нарочито тамо где се састају раван и закривљени део (Слика 27А). Пошто песак и абразивни материјали могу да поhabају метал који повезује раван и закривљени део сеčива, проверите сеčиво пре него што користите машину. Ако приметите жлеб или поhabаност (Слика 27В и Слика 27С), замените сеčиво; погledajte Уклањање сеčива (страна 26).



Слика 27

- | | |
|---------------------|------------------|
| 1. Jedro | 3. Habanje |
| 2. Ravni deo sečiva | 4. Formiran žleb |

Напомена: За најбоље резултате поставите ново сеčиво пре почетка сезоне кошења. Током године истурпијате све мале зарезе како бисте очували оштрину.

⚠ ОПАСНОСТ

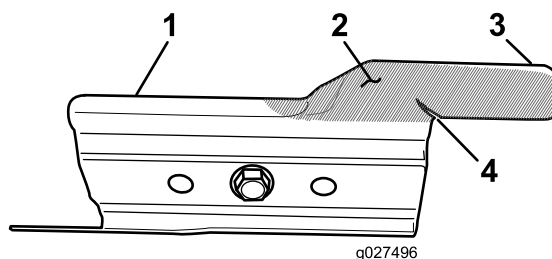
Истрошено или оштећено сеčиво може се сломити, а део сеčива би могао да одлети ка вама или пролазницима, што може довести до тешке телесне повреде или смрти.

- Periodičно проверавајте да ли је сеčиво истрошено или оштећено.
- Zамените dotrajало или оштећено сеčиво.

Pregled ubrzavača

Интервал сервиса: Пре сваке употребе или свакодневно—Проверите да ли је убрзач оштећен или поhabан.

Пажљиво pregledajte убрзач на прекомerno habање (Слика 28). Пошто песак и абразивни материјали могу да поhabају метал (нарочито на месту приказаном као ставка 2 на Слика 28), проверите убрзач пре него што користите машину. Ако приметите да је jeжиčак на убрзачу поhabан ка оштрој ивици или има пукотина, замените убрзач.



Слика 28

- | | |
|---------------------------|-----------------------|
| 1. Ubrzavač | 3. Ježičак |
| 2. Mesto podložno habanju | 4. Formirana pukotina |

⚠ УПОЗОРЕЊЕ

Поhabан или оштећен убрзач може се сломити, а део убрзача би могао да одлети ка вама или пролазницима, што може довести до тешке телесне повреде или смрти.

- Periodičно проверавајте да ли је убрзач поhabан или оштећен.
- Zамените поhabани или оштећени убрзач.

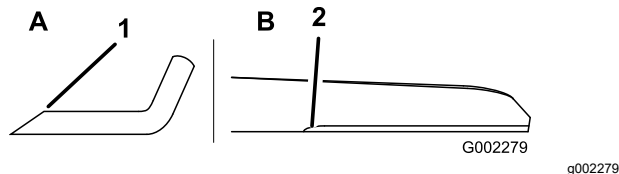
Uklanjanje sečiva

1. Ухватите крај сеčива помоу крпе или дебело постављене рукавице.
2. Уклоните завртanj сеčива, сигурносну подлошку, убрзач и сеčиво (Слика 27).

Oštrenje sečiva

Интервал сервиса: Сваких 50 сати—Naoštrite ili zamenite sečivo. Održavajte ga češće ako ivica brzo otupi u grubim ili peskovitim uslovima.

Isturpijajte gornju stranu sečiva kako biste zadržali originalni ugao sečenja (Слика 29А) i unutrašnji radius oštrice (Слика 29В). Sečivo će ostati u ravnoteži ako sa obe oštrice uklonite istu količinu metala.

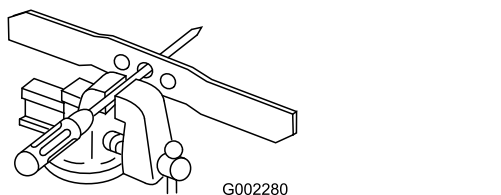


Слика 29

1. Naoštrite sečivo samo pod ovim uglom.
2. Ovde zadržite originalni radius.

Uravnoteženje sečiva

1. Proverite ravnotežu sečiva tako što ćete centralnu rupu sečiva staviti preko eksera ili drške odvijača koji je horizontalno stegnut u stezi (Слика 30).



Слика 30

Напомена: Ravnotežu možete da proverite i pomoću komercijalno proizvedenog balansera sečiva.

2. Ako se bilo koji kraj sečiva okrene nadole, isturpijajte taj kraj (ne oštricu ili kraj blizu oštrice) dok se niti jedan kraj sečiva ne spušta.

Montiranje sečiva

1. Montirajte oštro, uravnoteženo sečivo kompanije Toro, gas, sigurnosnu podlošku i zavrtanj sečiva. Jedro sečiva mora biti usmereno prema vrhu kućišta kosilice radi pravilne montaže.

Напомена: Zategnite zavrtanj sečiva momentom od 82 N·m.

▲ УПОЗОРЕЊЕ

Korišćenje mašine bez ubrzavača na mestu može dovesti do naprezanja, savijanja ili lomljenja sečiva, što može dovesti do teške povrede ili smrti vas ili posmatrača.

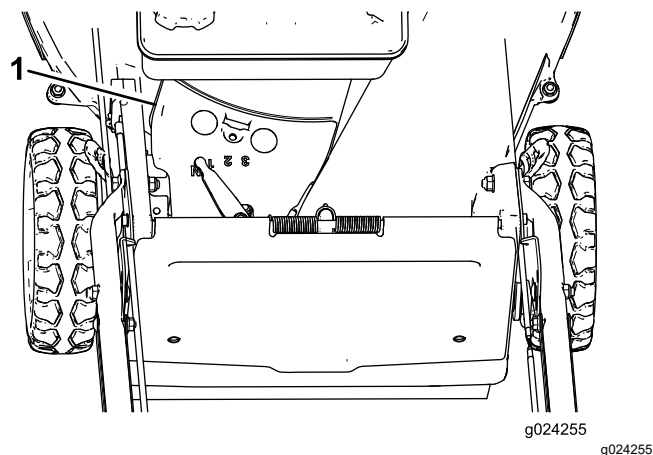
Nemojte rukovati mašinom ako ubrzavač nije na mestu.

2. Vratite mašinu u radni položaj.

Čišćenje ispod poklopca kaiša

Интервал сервиса: Сваких 50 сати—Uklonite pokošenu travu i prljavštinu ispod poklopca kaiša.

1. Isključite motor i sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave.
2. Skinite kabl sa svećice.
3. Uklonite poklopac kaiša (Слика 31) sa kućišta kosilice.



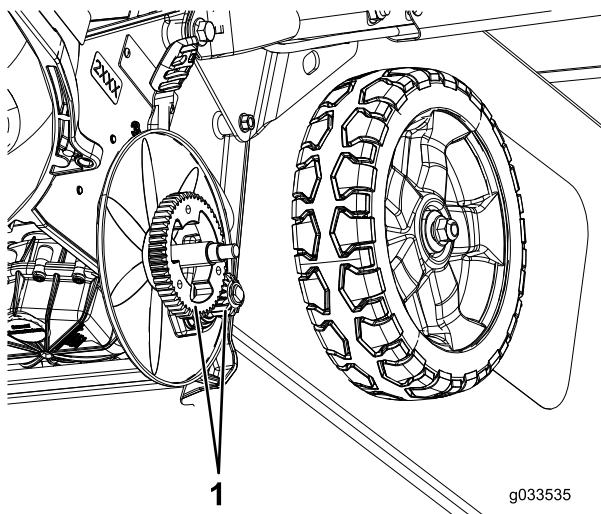
Слика 31

1. Poklopac kaiša
4. Podignite poklopac i obrišite sve otpatke oko područja kaiša.
5. Postavite poklopac kaiša.
6. Spojite kabl na svećicu.

Čišćenje točkova

Интервал сервиса: Сваких 40 сати

1. Skinite zadnje točkove i očistite sve otpatke sa područja zupčanika i točkova.



Слика 32

1. Zupčanici

2. Nakon čišćenja nanosite na zupčanike malu količinu sredstva protiv vezivanja.

Напомена: Ако користите машину у екстремним условима, češće чишћење тоčkova од препорученог ће продужити радни век зупчаника.

Напомена: Да бисте спречили оштећење зaptивки лежajева, не прскajте лежajеве водом под високим притиском.

Складиштење

Za pripremu mašine za skladištenje van sezone, izvršite preporučene postupke održavanja; pogledajte [Одржавање \(страна 23\)](#).

Mašinu skladištite na hladnom, čistom i suvom mestu. Pokrijte mašinu da biste je zaštitili i održali čistom.

Bezbednost prilikom skladištenja

Pre podešavanja, servisiranja, čišćenja ili odlaganja mašine, uvek isključite mašinu, sačekajte da se svi pokretni delovi zaustave i sačekajte da se ohladi.

Priprema sistema za gorivo

Ispustite gorivo iz rezervoara za gorivo prilikom poslednjeg košenja pre skladištenja mašine.

1. Pustite da motor radi dok se ne isključi zbog nedostatka goriva.
2. Prigušite motor i pokrenite ga ponovo.
3. Neka motor radi dok se ne zaustavi. Motor je dovoljno suv kada ga više ne možete pokrenuti.

Priprema motora

1. Dok je motor još topao, zamenite ulje u kućištu motora; pogledajte [Zamena motornog ulja \(страна 24\)](#).
2. Uklonite svećicu.
3. Pomoću kantice za ulje dodajte oko 30 ml motornog ulja u kućište radilice motora kroz otvor za svećicu.
4. Polako rotirajte motor nekoliko puta povlačeći ručicu za ručno pokretanje kako bi se ulje rasporedilo po kućištu motora.
5. Postavite svećicu ali **nemojte** povezivati kabl na svećicu.

Opšte informacije

1. Očistite oblast ispod mašine; pogledajte [Čišćenje ispod mašine \(страна 22\)](#).
2. Očistite svu prljavštinu i otpatke sa cilindra, rebra glave cilindra i kućišta ventilatora.
3. Uklonite pokošenu travu, prljavštinu i nečistoće sa spoljašnjih delova motora, pokrova i vrha kućišta kosilice.
4. Proverite stanje sečiva; pogledajte [Pregled sečiva \(страна 26\)](#).

5. Proverite stanje ubrzavača; pogledajte [Pregled ubrzavača \(strana 26\)](#).
6. Servisirajte filter za vazduh; pogledajte [Servisiranje filtera za vazduh \(strana 24\)](#).
7. Zategnite sve navrtke, vijke i zavrtnje.
8. Izvršite retuširanje površina koje su ispucale ili zarđale sa farbom koju možete dobiti kod ovlašćenog serviser.

Prekid skladištenja mašine

1. Proverite i pritegnite sve zavrtnje za pričvršćivanje.
2. Izvadite svećicu i brzo zavrtite motor korišćenjem startera kako bi se izbacio višak ulja iz cilindra.
3. Očistite svećicu ili je zamenite ako je napukla, polomljena ili ako su elektrode pohabane.
4. Postavite svećicu; pogledajte [Servisiranje svećice \(strana 24\)](#).
5. Obavite sve potrebne postupke održavanja; pogledajte [Održavanje \(strana 23\)](#).
6. Napunite rezervoar za gorivo svežim gorivom.
7. Proverite nivo ulja u motoru.
8. Spojite kabl na svećicu.

Напомене:

Напомене:



Count on it.